



Consejo de Seguridad

Sexagésimo noveno año

Provisional

7338^a sesión

Viernes 12 de diciembre de 2014, a las 11.40 horas

Nueva York

Presidente: Sr. Cherif (Chad)

Miembros:

Argentina	Sr. Oyarzábal
Australia	Sr. Quinlan
Chile	Sr. Barros Melet
China	Sr. Cai Weiming
Estados Unidos de América	Sr. Pressman
Federación de Rusia	Sr. Zagaynov
Francia	Sr. Stehelin
Jordania	Sr. Hmoud
Lituania	Sra. Jakubonè
Luxemburgo	Sra. Lucas
Nigeria	Sr. Laro
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	Sra. Mulvein
República de Corea	Sr. Oh Joon
Rwanda	Sr. Nibishaka

Orden del día

La situación en el Afganistán

La presente acta contiene la versión literal de los discursos pronunciados en español y la traducción de los demás discursos. El texto definitivo será reproducido en los *Documentos Oficiales del Consejo de Seguridad*. Las correcciones deben referirse solamente a los discursos originales y deben enviarse con la firma de un miembro de la delegación interesada, incorporadas en un ejemplar del acta, al Jefe del Servicio de Actas Literales, oficina U-0506 (verbatimrecords@un.org). Las actas corregidas volverán a publicarse electrónicamente en el Sistema de Archivo de Documentos de las Naciones Unidas (<http://documents.un.org>).

14-69129 (S)



Documento accesible

Se ruega reciclar



Se abre la sesión a las 11.40 horas.

Aprobación del orden del día

Queda aprobado el orden del día.

La situación en el Afganistán

El Presidente (*habla en francés*): De conformidad con el artículo 37 del reglamento provisional del Consejo, invito al representante del Afganistán a participar en esta sesión.

El Consejo de Seguridad comenzará ahora el examen del tema que figura en el orden del día.

Los miembros del Consejo tienen ante sí el documento S/2014/893, que contiene el texto de un proyecto de resolución presentado por Australia.

Entiendo que el Consejo está dispuesto a proceder a la votación del proyecto de resolución que tiene ante sí. Someteré ahora a votación el proyecto de resolución.

Se procede a votación ordinaria.

Votos a favor:

Argentina, Australia, Chad, Chile, China, Francia, Jordania, Lituania, Luxemburgo, Nigeria, República de Corea, Federación de Rusia, Rwanda, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Estados Unidos de América

El Presidente (*habla en francés*): Se han emitido 15 votos a favor. El proyecto de resolución ha sido aprobado por unanimidad como resolución 2190 (2014).

Doy ahora la palabra al representante del Afganistán.

Sr. Tanin (Afganistán) (*habla en inglés*): Ante todo, quisiera dar las gracias a la República del Chad por haber dirigido el Consejo de Seguridad durante este mes. Quisiera también agradecer a los miembros del Consejo la aprobación de la resolución 2190 (2014), que es de suma importancia para los constantes esfuerzos de estabilización y el futuro del Afganistán. Agradezco también al Embajador Quinlan y a su equipo de la Misión Permanente de Australia su ardua labor y capaz facilitación de la resolución, así como su abnegación como redactores de la resolución sobre el Afganistán.

Esta resolución ha sido aprobada al culminar la misión de la Fuerza Internacional de Asistencia para la Seguridad (FIAS) y comenzar una nueva etapa en la historia del Afganistán. En apenas 19 días, las fuerzas de defensa y de seguridad nacionales asumirán plena responsabilidad por la seguridad del país cuando el

proceso de transición llegue a su fin el 31 de diciembre. La aprobación de esta resolución es una muestra clara del constante apoyo del Consejo y de la comunidad internacional a los esfuerzos del pueblo afgano y del Gobierno del Afganistán para llevar la paz, la estabilidad, la democracia y la prosperidad al país durante toda la década de transformación.

En esta coyuntura importante en nuestra historia, esta resolución significa la necesidad de contar con un apoyo duradero y a largo plazo para el Afganistán. Al comenzar la década de transformación, agradecemos a nuestros asociados internacionales y de la OTAN su compromiso de entrenar, asesorar y ayudar a las fuerzas de defensa y de seguridad nacionales del Afganistán tras la culminación de la misión de la FIAS. Sin duda, hay desafíos aun por afrontar. Al-Qaida y los talibanes continúan realizando ataques terroristas brutales. Precisamente ayer, un terrorista suicida atacó una escuela francesa en Kabul, donde 15 civiles resultaron muertos o heridos. Hace unas semanas, un terrorista suicida atacó una multitud que miraba un juego de voleibol en la provincia de Paktika, donde 50 personas resultaron muertas y más de 60 resultaron heridas. Esos son solo unos cuantos ejemplos de una serie de ataques atroces perpetrados contra civiles en Kabul y en todo el país.

Frente a esos desafíos, el nuevo Presidente y el Gobierno de unidad nacional del Afganistán esperan con interés fortalecer la cooperación con nuestros asociados regionales e internacionales y de la OTAN. Sabemos que la paz y la estabilidad no pueden alcanzarse solo mediante medidas de seguridad. Con ese fin, el Gobierno del Afganistán lleva a cabo un programa de reforma ambicioso encaminado a llevar la paz y la prosperidad al país.

Quisiera aprovechar esta oportunidad para expresar el profundo agradecimiento del Gobierno del Afganistán a los países asociados y de la OTAN y a sus fuerzas internacionales, quienes han dado su sangre y están dispuestos a apoyar al Afganistán en su lucha por promover la paz y la seguridad en el país. Gracias al constante apoyo de nuestros asociados internacionales, incluso a través de la Misión Apoyo Decidido, y la ardua labor del nuevo Gobierno del Afganistán, sus esfuerzos no habrán sido en balde.

El Presidente (*habla en francés*): El Consejo de Seguridad ha concluido así la presente etapa del examen del tema que figura en el orden del día.

Se levanta la sesión a las 11.45 horas.